TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT

KÖNNER SÖHNEN

**Bitte lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme!**

**Betriebsanleitung**

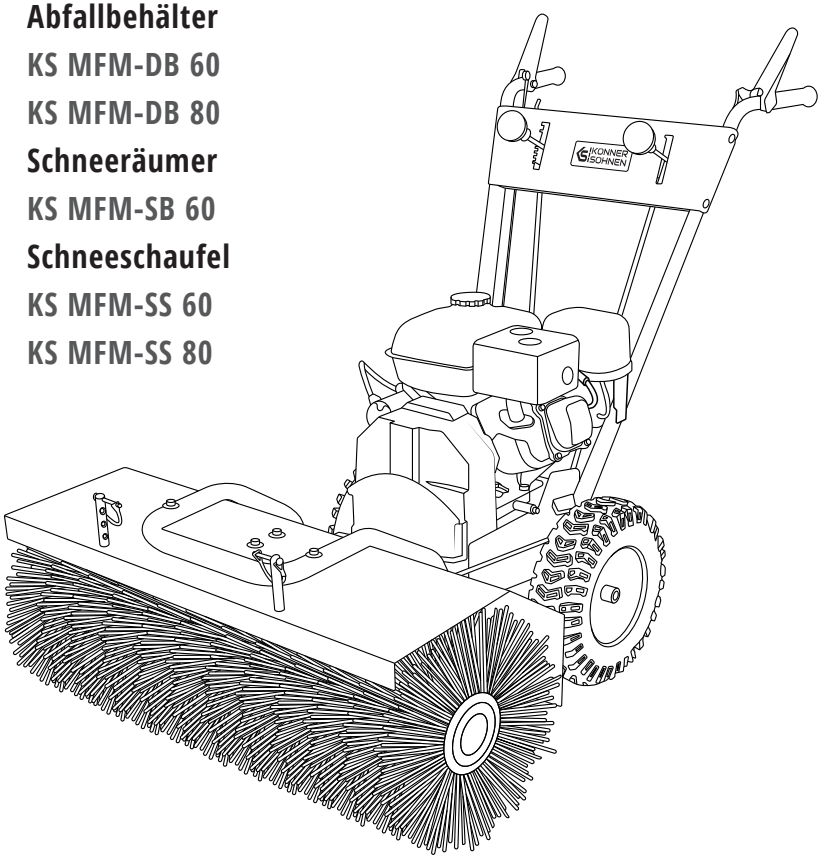
DE

# Multifunktionsmaschine

**KS 7HP-MFM 60**
**KS 7HP-MFM 80**
**KS 7HP-MFM 80E**

## Anbaugeräte:

**Abfallbehälter**
**KS MFM-DB 60**
**KS MFM-DB 80**
**Schneeräumer**
**KS MFM-SB 60**
**Schneeschaufel**
**KS MFM-SS 60**
**KS MFM-SS 80**



TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT

KÖNNER SÖHNEN

## VORWORT

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Produkte von **Könner & Söhnen®**. Diese Betriebsanleitung beinhaltet Sicherheitshinweise, Gebrauchs- und Einstellungsanweisungen. Weitere Informationen finden Sie auf der Website des offiziellenHerstellers im Support-Bereich unter **konner-sohnen.com/manuals**

Sie können die Betriebsanleitung auch im Support-Bereich durch Scannen des QR-Codes oder auf der Website des offiziellenImporteurs von **Könner & Söhnen®** unter herunterladen.

*Bitte lesen Sie unbedingt diese Betriebsanleitung vor dem Start!*

Der Hersteller von **Könner & Söhnen®** Produkten behält sich das Recht vor, Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, die inder vorliegenden Betriebsanleitung nicht aufgelistet sind:

– Änderungen in Design, Ausstattung und Zubehör des Geräts bleiben vomHersteller vorbehalten;

– Die Abbildungen sind in der Betriebsanleitung schematisch dargestellt und können sich von realenBaugruppen und Produktaufschriften leicht unterscheiden.

Am Ende dieser Betriebsanleitung befinden sich Kontaktinformationen,welche Sie bei auftretenden Problemen gerne nutzen können. Alle Informationen in dieser Betriebsanleitung entsprechen zum Zeitpunkt der Drucklegung dem neuesten Stand. Die aktuelle Liste der Servicezentren finden Sie auf der Website des offiziellenImporteurs unter **Könner & Söhnen®.**

## SICHERHEITSMASSNAHMEN 1

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Multifunktionsmaschine diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Unbefugte Personen und Kinder vom Arbeitsbereich des Geräts fernhalten. Achten Sie beim Betrieb des Geräts darauf, dass sich keine unbefugten Personen, Kinder oder Tiere in der Nähe des Geräts aufhalten. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle und Sachschäden. Die Multifunktionsmaschine von **Könner & Söhnen®** erfüllt die gültigen europäischen Sicherheitsnormen. Nehmen Sie keine Änderungen an Auslegung des Geräts vor.

### BEACHTEN SIE BEIM BETRIEB DES GERÄTS FOLGENDES:

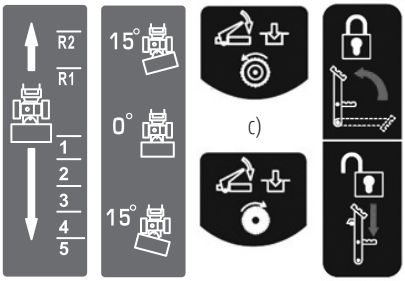
1. Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen griffbereit auf und befolgen die darin enthaltenen Hinweise, um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten und mögliche Verletzungen zu vermeiden.
2. Machen Sie sich vertraut mit den Bedienelementen der Multifunktionsmaschine und deren Funktionen. Bei unvorhergesehenen Umständen sollte der Bediener wissen, wie er die Laufteile des Geräts und den Motor sofort zum Stillstand bringen kann.
3. Um ggf. schnelle Entscheidungen treffen zu können, muss der Bediener des Geräts in einem guten körperlichen und geistigen Zustand sein. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
4. Das Gerät muss nur in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung eingeschaltet werden.
5. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts stets spezielle Schutzkleidung, feste Schutzschuhe, Schutzhandschuhe und Schutzbrille.
6. Betreiben Sie die Maschine nur mit einer voll funktionsfähigen Motoreinheit.
7. Überprüfen Sie den Arbeitsbereich, in dem die Motoreinheit verwendet wird. Entfernen Sie alle Fremdkörper, die unter den beweglichen Teil des Aufsatzes gelangen und von der Motoreinheit weggeworfen werden können.
8. Schalten Sie den Antrieb nicht aus und wechseln Sie nicht die Gänge an steilen Hängen.
9. Vermeiden Sie Kurven bei steilen Auf- und Abfahrten, um ein Umkippen der Motoreinheit zu vermeiden.
10. Lösen Sie beim Abstieg niemals die Kupplung und stellen Sie die Motoreinheit nicht auf „Neutral“.
11. Verwenden Sie die Motoreinheit nicht als Transportmittel für den Transport von Personen oder Gegenständen.

ACHTUNG!
Um einen möglichen Brand zu vermeiden, müssen der Motor und das Auspuffrohr sauber gehalten werden. Überprüfen Sie diese sorgfältig auf Blätter, Gras und Öl- bzw. Kraftstofflecks.

**VORSICHT - GEFAHR!** **Warnung! Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie das Gerät tanken, transportieren oder wenn Sie das Gerät nicht benutzen.**

**VORSICHT - GEFAHR!** **Der Kraftstoff belastet den Boden und das Grundwasser. Auslaufen von Kraftstoff aus dem Kraftstoffbehälter vermeiden!**

## SYMBOLVERZEICHNIS 2




a). Drehzahlregelung
b). Drehwinkeleinstellung
c). Sie können die Position des Steuerhebels ändern, um die Motoreinheit bei Vorwärts- oder Rückwärtsbewegung zu bedienen.
d). Drücken Sie den Hebel, damit sich die Bürste dreht.
e). Drücken Sie das Pedal nach oben, um den Aufsatz (Reinigungsbürste oder Schneeräumer) zu verriegeln, und drücken Sie dann das Pedal nach unten, um den Aufsatz zu entriegeln (Reinigungsbürste oder Schneeräumer).

## TECHNISCHE DATEN 3

| Modell der Multifunktionsmaschine | KS 7HP-MFM 60 | KS 7HP-MFM 80 | KS 7HP-MFM 80E |
|---|---|---|---|
| Modell des Motors | H200 | H200 | H200 |
| Motorleistung, PS | 5,5 | 5,5 | 5,5 |
| Motorvolumen, $cm^3$ | 196 | 196 | 196 |
| Typ des Motors | Benzin Viertakt | | |
| Anzahl von Gängen | 5 Vorwärtsgänge, 2 Rückwärtsgänge | | |
| Volumen des Kraftstoffbehälters, L | 2,5 | 2,5 | 2,5 |
| Kraftstoffverbrauch, L/h | 1,2–1,8 | 1,2–1,8 | 1,2–1,8 |
| Kurbelgehäusevolumen, L | 0,6 | 0,6 | 0,6 |
| Getriebekapazität, g | 160 | 160 | 160 |
| Anlasser | Hand | Hand | Elektro / 230 V |
| Radgröße | 13×4,1-6 | | |
| Geräuschpegel, Lpa (7m)/Lwa, dB | 104 dB(A) | 104 dB(A) | 104 dB(A) |
| Abmessungen Netto (L×B×H), mm | 1400×600×1100 | 1400×800×1100 | 1400×800×1100 |
| Abmessungen Brutto (L×B×H), mm | 980×650×630 | 980×850×630 | 980×850×630 |
| Nettogewicht, kg | 72 | 74 | 77 |

| Modell der Multifunktionsmaschine | KS 7HP-MFM 60 | KS 7HP-MFM 80E |
|---|---|---|
| **REINIGUNGSBÜRSTE** | **KS 7HP-SW60** | **KS 7HP-SW60** |
| **Arbeitsbreite** | 600 | 800 |
| **Bürstendurchmesser** | 345 | 345 |
| **Drehwinkeleinstellung** | 15º | 15º |
| **Drehzahl der Bürste, UpM** | 255 | 255 |
| **Abmessungen Netto (L×B×H), mm** | 600×550×480 | 800×550×480 |
| **Abmessungen Brutto (L×B×H), mm** | 620×570×420 | 820×570×420 |
| **Nettogewicht, kg** | 32 | 38 |
| **Bruttogewicht, kg** | 35 | 43 |
| **ABFALLBEHÄLTER** | **KS MFM-DB 60** | **KS MFM-DB 80** |
| **AUFSATZ** | 600 | 800 |
| **Abmessungen Netto (L×B×H), mm** | 610×290×380 | 810×290×380 |
| **Abmessungen Brutto (L×B×H), mm** | 630×390×335 | 830×390×335 |
| **Nettogewicht, kg** | 6,6 | 8,5 |
| **Bruttogewicht, kg** | 8,5 | 10 |
| **SCHNEESCHAUFEL AUFSATZ** | **KS MFM-SS 60** | **KS MFM-SS 80** |
| **Arbeitsbreite** | 600 | 800 |
| **Abmessungen Netto (L×B×H), mm** | 600×100×445 | 800×100×445 |
| **Abmessungen Brutto (L×B×H), mm** | 620×465×110 | 820×465×110 |
| **Nettogewicht, kg** | 6,6 | 8,8 |
| **Bruttogewicht, kg** | 7,7 | 9,8 |

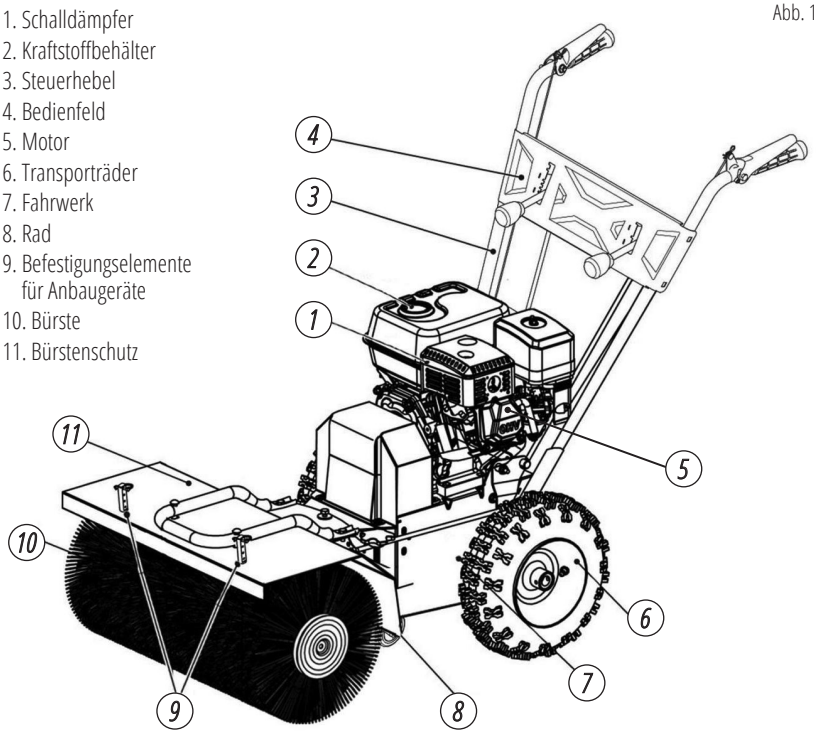
| SCHNEERÄUMER AUFSATZ | KS MFM-SB 60 |
|---|---|
| **Rutschendrehung** | 190º |
| **Schneewurfweite, m** | 0–10 |
| **Maximale Arbeitsbreite, cm** | 55,8 |
| **Maximale Schichtdicke, cm** | 40 |
| **Abmessungen Netto (L×B×H), mm** | 570×440×795 |
| **Abmessungen Brutto (L×B×H), mm** | 600×470×470 |
| **Nettogewicht, kg** | 21 |
| **Bruttogewicht, kg** | 23 |

Die optimalen Betriebsbedingungen sind eine Umgebungstemperatur von 17–25 °C, ein Luftdruck von 0,1 MPa (760 mm Hg), eine relative Luftfeuchtigkeit von 50-60% und eine Höhe über dem Meeresspiegel von ≤300 m. Unter diesen Umgebungsbedingungen kann der Motor in Bezug auf die angegebenen Eigenschaften maximale Leistung gewährleisten. Bei Abweichungen von den obigen Umgebungsbedingungen (der Höhe über dem Meeresspiegel, der Umgebungstemperatur, des Luftdrucks) kann sich auch die Leistung des Geräts ändern.

## BESTANDTEILE DER MULTIFUNKTIONSMASCHINE 4

1. Schalldämpfer
2. Kraftstoffbehälter
3. Steuerhebel
4. Bedienfeld
5. Motor
6. Transporträder
7. Fahrwerk
8. Rad
9. Befestigungselemente für Anbaugeräte
10. Bürste
11. Bürstenschutz

Abb. 1




## LIEFERUMFANG 5

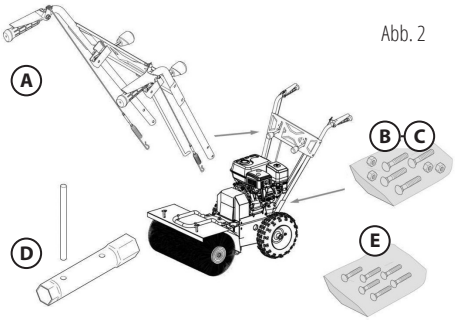



Abb. 2

| | |
|---|---|
| A – Griff mit vorinstallierten Stangen und Drähten | 1 Stk |
| B – Befestigungsschrauben für den Griff | 4 Stk |
| C – Befestigungsbolzen für den Griff | 4 Stk |
| D – Zündkerzenschlüssel | 1 Stk |
| E – Schrauben und Muttern | 1 Stk |

- Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig, um keine Kleinteile zu verlieren.
- Machen Sie sich vertraut mit der Dokumentation im Karton, einschließlich dieser Bedienungsanleitung.
- Entfernen Sie die zerlegten Teile aus dem Karton.
- Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
- Entsorgen Sie den Karton und die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften.

**HINWEIS!** **Möglicherweise benötigen Sie während der Montage einen.**

## VORDERES KABEL UND BÜRSTEN-STEUERKABEL ZUSAMMENBAUEN

Befestigen Sie die Kabelöse am entsprechenden Loch (Abb. 3).

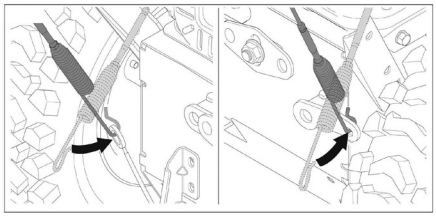


Abb. 3

**HINWEIS!** **Die Kabel werden vorverdrahtet mit dem Bedienfeld geliefert.**

## STEUERHEBEL ZUSAMMENBAUEN

Der Steuerhebel wird vormontiert am Bedienfeld geliefert. Montageschrauben für den Steuerhebel, Befestigungsschrauben für den Schaltmechanismus, Befestigungsmuttern und -schrauben für den Bürstenrichtungswechselhebel werden in einer separaten Verpackung geliefert, die im Karton mit der Maschine enthalten ist.
Um den Steuerhebel zu montieren, führen Sie folgende Schritte aus:

1. Bringen Sie die beiden Rohre an den Enden des Hebels (A) zur Halterung (B).
2. Setzen Sie die Schrauben in die Löcher ein und sichern Sie sie mit Muttern.

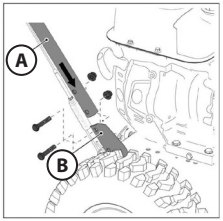



Abb. 4

## SCHALTMECHANISMUS ZUSAMMENBAUEN

1. Entfernen Sie das vormontierte Drehgelenk (A) von der Unterlegscheibe des Schaltmechanismus (B) und die Mutter (C).
2. Führen Sie das Drehgelenk (A) des Schaltmechanismus in das Loch im Hebel (D) ein und verbinden Sie es mit dem Getriebe.
3. Ziehen Sie die Unterlegscheibe (B) und die Mutter (C) fest an.

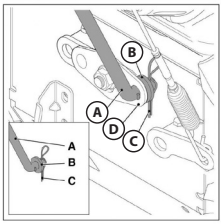



Abb. 5

## ÜRSTENRICHTUNGSWECHSELHEBEL ZUSAMMENBAUEN

1. Entfernen Sie das vormontierte Drehgelenk (A) von der Mutter des Bürstenrichtungswechselhebels (B).
2. Führen Sie das Drehgelenk (A) des Bürstenrichtungswechselhebels in das Loch im Hebel (C) ein und verbinden Sie es mit dem Antrieb.
3. Ziehen Sie die Mutter (B) an.

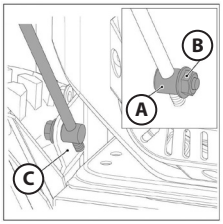



Abb. 6

TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT
KÖNNER SÖHNEN

**HINWEIS!** **Der Motor wird ohne Öl und Kraftstoff geliefert.**

## KURBELGEHÄUSE MIT MOTORÖL AUFFÜLLEN

Stellen Sie den Motor in eine horizontale Position. Entfernen Sie den Öleinfüllstopfen und füllen Sie Öl bis zum Rand des Öleinfüllstutzens ein (Abb. 7).

## BENZIN IN DEN KRAFTSTOFFBEHÄLTER EINFÜLLEN

Nur das bleifreie Benzin! Der Motor muss beim Tanken horizontal stehen. Mischen Sie niemals altes Benzin mit frischem Benzin. Füllen Sie niemals Benzin bei laufendem Motor ein. Benzin nur bei vollständig abgekühltem Motor nachfüllen.
Füllen Sie niemals Benzin ein, das mit Öl gemischt ist.

## MOTOR STARTEN

1. Öffnen Sie das Kraftstoffventil (Abb. 8).
2. Pumpen Sie das Kraftstoffsystem je nach Jahreszeit mehrmals vor (Abb. 9).
3. Schließen Sie die Starterklappe (Abb. 10).
4. Stellen Sie die Drosselklappe auf volle Drehzahl (Abb. 11).
5. Ziehen Sie gefühlvoll am Startergriff, bis ein leichter Widerstand spürbar ist.

6.1. Bei dem Handanlass ziehen Sie langsam am Startergriff, bis ein leichter Widerstand spürbar ist. Durch heftige Bewegung ziehen Sie dann den Starter auf die ganze Schnurlänge raus, wobei Sie den Motor mit der linken Hand halten.

6.2. Um das Modell KS 7HP-MFM 80E mit einem Elektroanlass zu starten, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drücken Sie die Elektrostarttaste (Abb. 12). Trennen Sie nach dem Start der Maschine das Kabel vom Stromnetz.

7. Öffnen Sie nach dem Start des Motors die Starterklappe.
8. Der Motor startet mit maximaler Drehzahl. Verringern Sie die Drehzahl mit dem Motordrehzahlregler.

Abb. 7

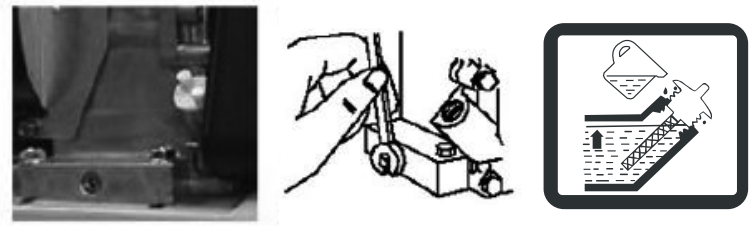
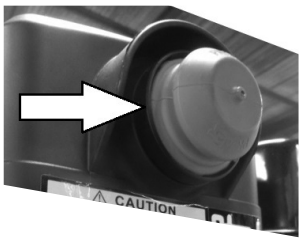


Abb. 8

Abb. 9






TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT
KÖNNER SÖHNEN

Abb. 10

Abb. 11

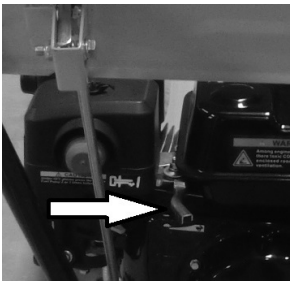


Abb. 12

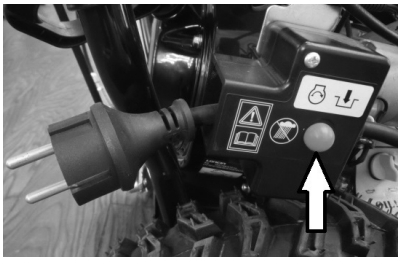


Abb. 13

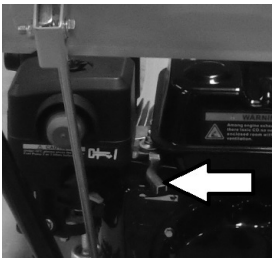
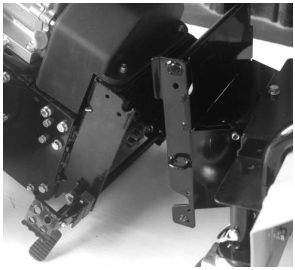


Abb.14



**HINWEIS!** **Lassen Sie den Startergriff nicht abrupt los und werfen Sie ihn nicht! Lösen Sie langsam den Startergriff, damit die Starterschnur in seine ursprüngliche Position zurückkehrt.**

## VORBEREITUNG DER MULTIFUNKTIONSMASCHINE ZUM BETRIEB

- Überprüfen Sie die Bedienelemente der Multifunktionsmaschine in einem neutralen Bereich.
- Stellen Sie sicher, dass Sie sich in einem sicheren Bereich befinden, fern von Verkehr und anderen Gefahren.
- Überprüfen Sie die Befestigungselemente und stellen Sie sicher, dass sie sicher sind.
- Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Befestigungselemente rechtzeitig durch neue Befestigungselemente der gleichen Leistung.
- Überprüfen Sie den Reifendruck vor der Inbetriebnahme.
- Entfernen Sie alle Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, die durch herumfliegende Fremdkörper und Schmutzpartikel beschädigt werden können.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Umstehenden in der Nähe der Entladerutsche des Schneeräumers befinden.
- Tragen Sie eine Staubmaske.

- Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung wie ein langärmeliges Button-Down-Shirt, eine Schutzbrille oder einen Gesichtsschutz, Gehörschutz und eine Staubmaske.
- Halten Sie Hände, Füße, lose Kleidung und lange Haare vom Bereich der Laufteile fern.
- Stellen Sie den Motor immer ab, wenn Sie die Bedienerstelle verlassen.

## BETRIEB DER BÜRSTE

Räumen Sie den Arbeitsbereich zuerst von Fremdkörpern, um Verletzungen durch mögliche Streuung von Fremdkörpern (Steine, Stangen, Draht usw.) zu vermeiden.

## BETRIEB DES SCHNEERÄUMERS

**VORSICHT - GEFAHR!** **Sturzgefahr!**
**Nicht in der Nähe von nicht eingezäunten Kanten verwenden!**

- Dieser Schneeräumer ist nicht zum Reinigen von Dächern von Schnee vorgesehen.
- Befolgen Sie bei der Verwendung des Schneeräumers alle nationalen und lokalen Vorschriften und professionellen Richtlinien.
- Betreiben Sie die Maschine mit der niedrigsten Drehzahl, um die Streuung von Schmutz zu minimieren.

**HINWEIS!** **Beschädigungen des Getriebes vermeiden.**
**Während des Laufens keine Gänge wechseln.**

**HINWEIS!**

- **Entfernen Sie bei Verwendung des Schneeräumers die Schutzplatte vom Gerät.**
- **Reduzieren Sie die Fahrgeschwindigkeit, wenn Sie auf unebenem Untergrund arbeiten, um ein „Hüpfen" der Maschine zu vermeiden. In diesem Fall kann es zu einem Kontrollverlust der Maschine kommen.**
- **Richten Sie die Maschine während der Reinigung nicht auf Personen, Gebäude, Fahrzeuge oder andere Gegenstände, die durch Streuung von Schmutz beschädigt werden können.**
- **Bedienen Sie die Bedienelemente nicht bei ausgeschaltetem Motor.**
- **Wenn Sie den Schneeräumer langsam in einem offenen Bereich betreiben, überprüfen Sie, ob alle Bedienelemente und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß funktionieren. Überprüfen Sie, ob der Schneeräumer repariert werden muss. Wenn ja, melden Sie dies bitte.**

## VOR JEDEM EINSATZ

Führen Sie die Wartung wie im Wartungsplan beschrieben durch.
Starten Sie den Motor im Leerlauf bei niedrigen Drehzahlen und überprüfen Sie die korrekte Drehung der Bürste und des Antriebsmechanismus.

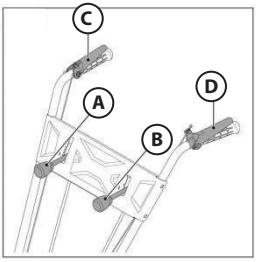
## WÄHREND DES BETRIEBS

- Drücken Sie die Bürstenabschnitte nicht zu fest auf den Boden, um übermäßigen Verschleiß zu vermeiden.
- Passen Sie den Neigungswinkel des Bürstenkopfes an.
- Beachten Sie die Windrichtung. Das Reinigen in Windrichtung ist effizienter und verhindert, dass Schmutz auf dem Bediener landet.
- Die Begriffe „Neigung" und „Winkel" sind synonym.

**Bürstenrichtung**
Die Bürstenrichtung lässt sich mit dem Hebel (B) einstellen, mit dem die Bürste in die gewünschte Richtung gekippt werden kann. Bewegen Sie den Bürstenrichtungswechselhebel vorwärts oder rückwärts in eine der 3 verfügbaren Positionen, um den gewünschten Bürstenwinkel einzustellen.
- **Vorwärtsstellung des Hebels** = 15° Neigung nach rechts.
- **Mittelstellung des Hebels** = rechter Winkel (0°).
- **Rückwärtsstellung des Hebels** = 15° Neigung nach links.

### Reinigung mit Bürste und Schneeschaufel

Abb. 15




Vor der Reinigung:
1. Stellen Sie den Bürstenrichtungswechselhebel (B) in die gewünschte Position (siehe „Bürstenrichtung").
2. Wählen Sie eine Drehzahl je nach der Route und der Auftragskomplexität.
3. Schalten Sie den Bürstenantrieb (C) ein.
4. Schalten Sie den Fahrantrieb (D) ein.

## TIPPS ZUM BETRIEB

### Große Flächen

- Reduzieren Sie die Fahrgeschwindigkeit, wenn Sie auf unebenem oder schmutzigen Untergrund arbeiten, um eine Beschädigung der Bürste zu vermeiden.
- Räumen Sie zuerst den zentralen Bereich, indem Sie den zu räumenden Bereich mit einem Streifen in zwei Teile teilen, und räumen Sie dann andere Bereiche. Dies reduziert die Bürstenbelastung.

### Schnee

- Neuschnee lässt sich viel leichter entfernen. Entfernen Sie dann ggf. den restlichen Schnee von den bereits geräumten Bereichen.
- Beim Schneeschaufeln wird empfohlen, sich in Windrichtung zu bewegen. Überprüfen Sie den Abstand und die Richtung des geräumten Schnees.
- Reduzieren Sie die Drehzahl, bevor Sie den Motor abstellen.

### Schmutz und Kies

- Stellen Sie die Bürste auf eine niedrige Drehzahl ein, um die Schmutzentwicklung während der Reinigung zu verringern. Es wird empfohlen, die Reinigung bei nassen oder wolkigen Umgebungsbedingungen oder nach Regen durchzuführen.
- Passen Sie bei Kies die Bürstenhöhe an, um Schäden an der Bürste zu vermeiden.

### Schwerer Müll

- Arbeiten Sie mit minimaler Drehzahl und nutzen Sie keine gesamte Arbeitsbreite der Maschine.

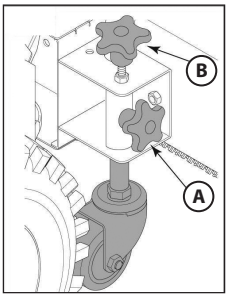
## SICHERER BETRIEB DER AUSRÜSTUNG

- Stufen, Handläufe, Pedale und Bedienelemente frei von Schmutz, Fett, Müll und Öl halten.
- Unbefugte Personen vom Arbeitsbereich des Geräts fernhalten.
- Es ist verboten, Motoraufsätze als Transportmittel für den Transport von Personen oder Gegenständen zu verwenden.
- Der Bediener muss sich beim Bedienen des Geräts in der richtigen Arbeitsposition befinden.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt bei laufendem Motor oder angehobenem Schaufel.
- Ändern oder entfernen Sie keine Sicherheitsteile oder -vorrichtungen des Motors oder Motoraufsätze.
- Beachten Sie die Sicherheitsregeln an Ihrem Arbeitsplatz sowie die Verkehrsregeln. Sollten Sie Zweifel an einem Sicherheitsproblem haben, wenden Sie sich zur Klärung an Ihren Manager oder Sicherheitskoordinator.

**VORSICHT - GEFAHR!** **Lassen Sie im Notfall die Hebel so schnell wie möglich los und stellen Sie den Motor ab.**

### Höhe von Transporträdern und Bürsten anpassen

Abb. 16




Wenn sich die Bürsten abnutzen, ist ihre Höhe an die zu reinigende Oberfläche anzupassen. Verwenden Sie zum Anpassen der Bürstenhöhe die Kunststoffringe für die Transporträder.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:
1. Lösen Sie den Seitenhebel (A).
2. Drehen Sie den oberen Hebel (B) im Uhrzeigersinn, um die kleinen Räder anzuheben, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie abzusenken.
3. Sichern Sie den Seitenhebel (A).

## MOTOR STOPPEN

Abb. 17

1. Stellen Sie den Drosselhebel in die Leerlaufposition und lassen Sie den Motor 12 bis 20 Sekunden laufen, bevor Sie den Hebel in die Position „Stopp“ stellen. (Abb. 20).
2. Stellen Sie den Motorschalter in die Position „OFF“ (Abb. 21).

Lassen Sie den Schneeräumer niemals unbeaufsichtigt bei laufendem Motor.

**HINWEIS!** **Schalten Sie den Motor nicht durch Schließen der Starterklappe aus, da dies zu Motorschäden führen kann.**

# ANBAUGERÄTE 8

## MOTOREINHEIT UND ANBAUGERÄTE ANBRINGEN (Reinigungsbürste / Schneeräumer)

Abb. 18

1. Stellen Sie die Reinigungsbürste / den Schneeräumer an einem offenen Bereich auf.
2. Stellen Sie vor dem Anbringen der Reinigungsbürste sicher, dass sich beide Transporträder (Abb. 21) in der höchsten Position befinden (Transporträder dürfen den Boden nicht berühren).
3. Fassen Sie den Griff der Motoreinheit und bewegen Sie ihn in Richtung des Aufsatzes.
4. Senken Sie die Motoreinheit so ab, dass die Stange (Abb. 19, C) in zwei Haken (Abb. 19, D) passt, indem Sie beide Zahnräder blockieren. Ein deutliches Klicken ist dabei zu hören.
5. Stellen Sie sicher, dass sich die beiden Zahnräder in der richtigen Position befinden, und drücken Sie dann das obere Pedal (Abb. 19, B) in Richtung Spurstange (Abb. 19, E). Ein deutliches Klicken ist dabei zu hören.
6. Nach dem Anbringen des Schneeräumers ist die Maschine betriebsbereit.
7. Führen Sie nach dem Anbringen der Reinigungsbürste die folgenden Schritte aus:
   - Entfernen Sie die Führungsstange (Abb. 18, C) vom Haken (Abb. 18, B).
   - Entfernen Sie den Stift (Abb. 18, A) von der Führungsstange (Abb. 18, C).
   - Drücken Sie die Führungsstange (Abb. 18 C) gegen das Loch in der Reinigungsbürste.
   - Setzen Sie den Stift (Abb. 18, A) in die Führungsstange (Abb. 18, C) ein.

Die Reinigungsbürste ist jetzt einsatzbereit.

## MOTOREINHEIT UND ANBAUGERÄTE TRENNEN (Reinigungsbürste / Schneeräumer)

1. Wenn Sie die Maschine als Reinigungsbürste verwenden, gehen Sie wie folgt vor (Abb. 18):
   - Entfernen Sie den Stift (Abb. 18, A) von der Führungsstange (Abb. 18, C).
   - Ziehen Sie die Führungsstange (Abb. 18, C) von der Maschine ab.
   - Befestigen Sie die Führungsstange (Abb. 18, C) am Haken (Abb. 18 B), um sie zu sichern Überspringen Sie diesen Schritt, wenn Sie die Maschine als Schneeräumer verwenden.
2. Halten Sie den Maschinengriff fest.
3. Drücken Sie das untere Pedal (Abb. 19, A) neben der Verbindung gemäß Abb. 20.
4. Das obere Pedal (Abb. 19, B und Abb. 20 B) löst sich von der Verbindung (Abb. 19, E).
5. Heben Sie die Motoreinheit an, um das Anbaugerät zu trennen.

Abb. 19

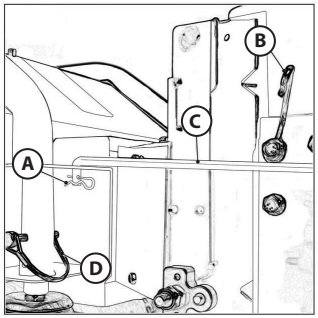



Abb. 20

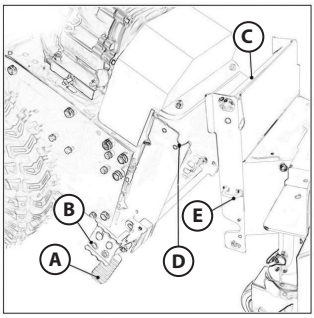



Abb. 21

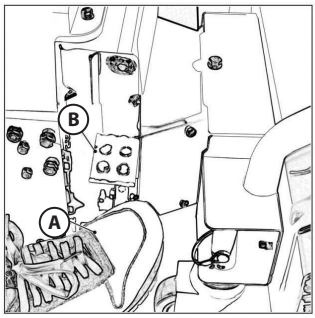
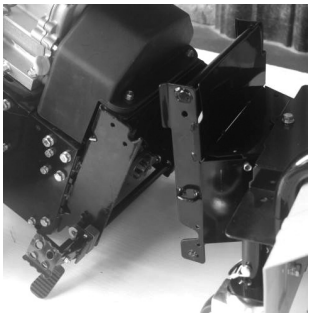



Abb. 22



## WARTUNG UND REPARATUR 9

### EMPFOHLENER WARTUNGSPLAN

| Baugruppe | Handlung | Bei dem Anlass | Vor jedem Einsatz | Während der Inbetriebnahme | Erster Monat (oder alle 20 Betriebsstunden) | Alle 3 Monate (oder alle 50 Betriebsstunden) | Alle 6 Monate (oder alle 100 Betriebsstunden) | Jedes Jahr (oder alle 200 Betriebsstunden) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Befestigungselemente überprüfen und anziehen | Überprüfen | ✓ | | | | | | |
| Motorenöl | Füllstand prüfen | ✓ | | | | | | |
| | Wechseln | | | | ✓ | ✓ | | |
| Getriebeöl | Füllstand prüfen | | | | | | ✓ | |
| | Wechseln | | | ✓ | | | | ✓ |
| Luftfilter | Reinigen | | | | | ✓ | | |
| | Wechseln | | | | | | ✓ | |
| Zündkerze | Reinigen | | | | | ✓ | | |
| | Wechseln | | | | | | | ✓ |
| Kraftstoffbehälter | Füllstand prüfen | ✓ | | | | | | |
| | Reinigen | | | | | | | ✓ |
| Maschinenreinigung – Entfernen von Fett und Müll | Reinigen | | ✓ | | | | | |

Kontaktieren Sie Ihren Händler oder einen Vertreter vor Ort, um die Riemen austauschen zu lassen. Ändern Sie sie nicht selbst. Reparatur und Einstellung des Schneeräumers müssen an einem sicheren Ort ohne Verkehr oder anderen Gefahren durchgeführt werden.
Entfernen Sie das Zündkerzenkabel, bevor Sie es einstellen oder warten.

### RESTRISIKEN

Alle Restrisiken können nicht vermieden werden, selbst wenn die Maschine gemäß den Anweisungen verwendet wird. Aufgrund der Konstruktionsmerkmale des Elektrowerkzeugs können folgende Gefahren auftreten:

1. Schädigung der Lunge, wenn keine wirksame Staubmaske getragen wird.
2. Hörschaden, wenn kein wirksamer Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden durch Vibrationen, wenn das Elektrowerkzeug über einen längeren Zeitraum eingesetzt oder nicht ordnungsgemäß gewartet wird.

**VORSICHT - GEFAHR!**

**HINWEIS! Tragen Sie stets eine Staubmaske, um zu vermeiden, dass große Mengen Staub in Ihre Lunge gelangen! Tragen Sie Gehörschutz, um Hörschäden zu vermeiden. Verwenden Sie die Multifunktionsmaschine nicht über einen längeren Zeitraum, um die schädlichen Auswirkungen von Vibrationen auf den menschlichen Körper zu vermeiden.**

## LAGERUNG 10

- Den Schneeräumer nicht mit einer schmutzigen Bürste lagern. Borsten können sich unter Last verformen, was zu einer Verringerung der Reinigungseffizienz führt.
- Polypropylenbürsten vor Sonnenlicht geschützt lagern. Das Material kann durch UV-Strahlung beschädigt und spröde werden, was zu vorzeitigem Verschleiß der Borsten führt.
- Polypropylenbürsten von Zünd- und Wärmequellen entfernt lagern.

## MÖGLICHE STÖRUNGEN UND DEREN BESEITIGUNG 11

| | |
|---|---|
| **Der Motor startet nicht** | Stellen Sie sicher, dass die Zündkerze nicht beschädigt ist |
| | Stellen Sie sicher, dass die Zündkerzenkappe ordnungsgemäß installiert ist |
| **Der Motor funktioniert nicht richtig** | Stellen Sie sicher, dass die Starterklappe geöffnet ist |
| | Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoff frisch und frei von Verunreinigungen ist |
| **Die Bürste dreht sich nicht** | Überprüfen Sie, ob die Keilriemenkupplung richtig eingestellt ist |
| | Überprüfen Sie den Keilriemen auf Beschädigungen |
| **Die Maschine funktioniert nicht** | Stellen Sie sicher, dass die Keilriemenkupplung richtig eingestellt ist |
| **Geringe Reinigungseffizienz** | Überprüfen Sie den Keilriemen auf Beschädigungen |
| | Überprüfen Sie, ob die Bürstenhöhe ordnungsgemäß am Boden eingestellt ist |

Neben der gesetzlichen Gewährleistung seitens Verkäufer, bietet Könner & Söhnen eine freiwillige Hersteller-Garantie auf ihre Produkte. Die Garantie beträgt 2 Jahre ab Herstellungsdatum und bezieht sich auf Mängel, die schon bei Übergabe der Ware an den Käufer vorgelegen haben. Als Nachweis für den Garantieanspruch gilt die Rechnung von einem unserer autorisierten Händler mit Kaufdatum.
Der gesetzliche Gewährleistungsanspruch soll beim Verkäufer geltend gemacht werden.

NICHT IN DEN FOLGENDEN FÄLLEN:

• Wenn die fehlerhafte Funktion der Ware nicht als Folge des Produktionsfehlers oder weiteren Mängel entstanden war, die noch bei Übergabe der Ware an den Käufer vorgelegen haben.

• Wenn der Benutzer den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung bezüglich Verwendung und Wartung des gekauften Artikels nicht folgt.

• Wenn der Identifikationsaufkleber bzw. -Etiketten, Seriennummern fehlen.

• Wenn Fehlfunktionen des Artikels als Folge von unsachgemäßen Transport, Aufbewahrung oder mangelhafter Wartung auftreten.

• Bei mechanischen Beschädigungen (Risse, Späne, Beulen und Stürze, Verformung des Gehäuses, des Netzkabels, des Steckers oder anderer Bauteilen, einschließlich solcher, die durch Gefrieren vom Wasser entstehen (Eisbildung).

• Bei Fehlfunktionen aufgrund der internen oder externen Verschmutzung, z.B. Verschmutzung des Kraftstoff-, Öl- bzw. Kühlsystems.

• Wenn der Artikel nicht vorschriftsgemäß installiert ist oder falsch verwendet wird.

• Wenn die angebliche Fehlfunktion weder diagnostiziert noch nachgewiesen werden kann.

• Wenn der sachgemäße Betrieb des Artikels als Ergebnis der Reinigung, angemessener Einstellung, Wartung, Ölwechsel usw. wiederhergestellt werden kann.

• Bei Verwendung des Notstromerzeugers nicht als Notstromquelle, sondern als permanente Stromquelle ohne Einhaltung von maximal zulässigen Laufzeiten und maximaler Betriebsdauer für das jeweilige Modell.

• Bei Feststellung von Fehlfunktionen aufgrund einer Überlastung des Artikels. Zu den Anzeichen für eine Überlastung gehören das Verschmelzen oder Verfärben der Teile aufgrund der hohen Temperaturen, die Beschädigung der Oberflächen des Zylinders oder Kolbens, die Zerstörung der Kolbenringe, der Pleuelbuchsen etc.

• Die Garantie umfasst nicht den Ausfall des automatischen Spannungsreglers oder des Inverter-Moduls bei Notstromerzeugern durch Beschädigung aufgrund von Einwirkungen seitens angeschlossene Stromverbraucher oder falsche Installationen.

• Bei Anzeichen von mechanischen oder thermischen Schäden an elektrischen Kabeln oder Steckern.

• Wenn sich Fremdkörper bzw. -Gegenstände, Metallspäne usw. im Inneren des Artikels befinden.

• Wenn die Fehlfunktion auf die Verwendung von nicht zugelassenen Kraftstoffen und Motorölen zurückzuführen ist.

• Wenn die Fehlfunktion in zwei oder mehr Baugruppen auftritt, die nicht miteinander verbunden sind.

• Wenn der Ausfall als Ergebnis der natürlichen Faktoren auftritt - Schmutz, Staub, Feuchtigkeit, hohe oder niedrige Temperatur, Naturkatastrophen.

• Für Verschleißteile und Zubehör (Zündkerzen, Düsen, Riemenscheiben, Filter- und Sicherheitselemente, Akkumulatoren, abnehmbare Vorrichtungen, Riemen, Gummidichtungen, Kupplungsfedern, Achsen, Handanlasser, Schmiermittel, Ausrüstung).

• Für Instandhaltung (Reinigung, Schmierung, Spülung), Installation und Justierung.

• Falls der Artikel geöffnet, umgeändert oder selbst repariert wurde.

• Bei Fehlfunktionen infolge natürlicher Abnutzung durch Dauereinsatz (Ablauf der Betriebsdauer).

• Falls nach der Fehlerfeststellung der Betrieb des Artikels nicht gestoppt, sondern weitergeführt wird.

• Die mit dem Gerät gelieferten Akkumulatoren unterliegen der Garantie von 3 Monaten.

# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Nr. 196**

Folgende Produkte wurden von uns mit den gelisteten Normen geprüft und entsprechen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, EMV-Richtlinie 2014/30/EG, Lärmrichtlinie 2000/14/EG.

| | |
|---|---|
| Hersteller: | DIMAX INTERNATIONAL GmbH |
| Adresse: | Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland |
| Produkt: | Multifunktionsmaschine "Könner & Söhnen" |
| Typ / Modell: | KS 7HP-MFM 60, KS 7HP-MFM 80, KS 7HP-MFM 80E |

Die Erklärung basiert auf einer einzigen Bewertung einer Probe der vorgenannten Produkte. Sie beinhaltet keine Bewertung der gesamten Produktion und erlaubt nicht die Verwendung des Testlaborlogos. Der Hersteller sollte sicherstellen, dass alle Produkte in der Serienproduktion mit der in diesem Bericht aufgeführten Produktprobe übereinstimmen. Der zuständigen Behörde sollte der Antragsteller den gesamten technischen Bericht zur Verfügung stellen.

| | |
|---|---|
| Angewandte EG-Richtlinien: | Maschinenrichtlinie 2006/42/EG<br>Lärmrichtlinie 2000/14/EG (geändert durch 2005/88/EG)<br>EMV-Richtlinie 2014/30/EG<br>EU-Richtlinie 2016/1628 |
| Angewandte standards: | EN 55012:2007+A1<br>EN 61000-6-1:2007<br>EN ISO 3744:1995<br>AfPS GS 2014:01<br>EN ISO 12100:2010 |

Benzinmotoren H200 erfüllen die europäische EURO 5 (STAGE V) Abgasnorm.
Dies wird durch die vom luxemburgischen Verkehrsministerium ausgestellte EU-TYPGENEHMIGUNGSURKUNDE bestätigt.
Technischer Service für die Durchführung der Prüfung – TÜV Rheinland Luxemburg GmbH.
Ausstellungsdatum 25/02/2019.

**2000/14/EG_2005/88/EG Annex VI**

Für das Modell: KS 7HP-MFM 60, KS 7HP-MFM 80, KS 7HP-MFM 80E
Lärm: gemessen $L_{WA}$ = 104 dB (A).

CE
17

**Ausstellungsdatum:** 2024-02-08
**Ausstellungsort:** Düsseldorf
**Geschäftsführer:** Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE29617274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Wir, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, erklären hiermit, dass das Vorstehende den Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG vom 17 Mai 2006, EMV-Richtlinie 2014/30/EG vom 26 Februar 2014, Lärmrichtlinie 2000/14/EG vom 8 Mai 2000 entspricht. Das obenstehende CE-Kennzeichen darf unter der Verantwortung des Herstellers verwendet werden. Nach Abschluss einer Konformitätserklärung und Einhaltung aller relevanten EG-Richtlinien.

# KONTAKTDATEN

**Deutschland:**
Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.
Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbHFlinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
innovationtrade8@gmail.com
**www.konner-sohnen.com/de**

**European Union:**
Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf,Germany.
Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd,Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
innovationtrade8@gmail.com
**www.konner-sohnen.com**

**France:**
Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.
Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
innovationtrade8@gmail.com
**www.konner-sohnen.com/fr**

**España:**
Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.
Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
innovationtrade8@gmail.com
**www.konner-sohnen.com/es**

**Polska:**
Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.
Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
innovationtrade8@gmail.com
**www.konner-sohnen.com/pl**

**Україна:**
Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.
Імпортер та представник в Україні: ТОВ "Генератор Альянс"вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
**www.konner-sohnen.com/ua**